

# Journal

15 novembre 2016

**COUR PENALE INTERNATIONALE  
QUINZIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE DES ÉTATS PARTIES  
LA HAYE, 16 – 24 NOVEMBRE 2016**

## Calendrier des rencontres officielles

**Mercredi 16 novembre 2016**

### **Première séance plénière**

- Ouverture de la session
- Minute de silence consacrée à la prière ou à la méditation
- Adoption de l'ordre du jour
- Élection d'un Vice-Président
- Nomination de la Commission de vérification des pouvoirs
- Organisation des travaux
- États présentant des arriérés
- Rapport sur les activités de la Cour
- Rapport du Conseil d'administration du Fonds au profit des victimes
- Rapport sur les activités du Bureau
- Élection visant à pourvoir six sièges au Comité du budget et des finances

10 h 00 – 13 h 00.....King Willem Alexander

### **Réunion de la Commission de vérification des pouvoirs<sup>1</sup>**

12 h 30 – 13 h 00.....Europe 1&2

### **Deuxième séance plénière**

- Débat général

15 h 00 – 18 h 00.....King Willem Alexander

<sup>1</sup> Suivant immédiatement la levée de la séance plénière.

**Jeudi 17 novembre 2016****Troisième séance plénière****- Débat général<sup>2</sup>**

10 h 00 – 13 h 00.....King Willem Alexander

**Quatrième séance plénière****- Débat général**

15 h 00 – 18 h 00.....King Willem Alexander

**Cinquième séance plénière****- Débat général**

18 h 30 – 20 h 00.....King Willem Alexander

**Vendredi 18 novembre 2016****Sixième séance plénière****- Discussion à propos de la coopération<sup>3</sup>**

10 h 00 – 13 h 00.....King Willem Alexander

**Réunion ouverte du Bureau : « Relations entre l'Afrique et la Cour pénale internationale : reprise du dialogue pour gagner la lutte contre l'impunité »**

15 h 00 – 16 h 30.....King Willem Alexander

**Groupe de travail sur les amendements**

16 h 30 – 18 h 00.....King Willem Alexander

**Samedi 19 novembre 2016****Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus***

10 h 00 – 11 h 30.....Europe 1 &amp; 2

**Réservé**

11 h 30 – 13 h 00.....King Willem Alexander

<sup>2</sup> Le débat pourra également avoir lieu pendant la pause du déjeuner et en soirée.<sup>3</sup> La séance plénière sur la coopération s'intitule « Coopération efficace et responsabilité en matière de crimes relevant du Statut de Rome : contribution des initiatives nationales, régionales et intergouvernementales ». La discussion par panel se divisera en deux segments : un panel interactif composé de sept intervenants de diverses régions et de différents milieux : la Cour, une organisation internationale, une organisation régionale, une autorité nationale, la société civile (1,5 heures), suivi d'une séance interactive où les participants pourront poser des questions ou faire de brèves interventions sur leurs efforts dans ce domaine (1,5 heures).La liste des intervenants est maintenant ouverte. Les États et autres intéressés souhaitant participer à la discussion doivent s'inscrire dans les plus brefs délais à l'adresse suivante : [ASP15cooperation@icc-cpi.int](mailto:ASP15cooperation@icc-cpi.int).

Les participants sont priés de s'en tenir à des interventions de trois minutes maximum. Les participants sont encouragés à se livrer à un dialogue interactif avec les panélistes pendant la session qui suivra la discussion par panel, et à éviter de lire des déclarations préparées d'avance.

Pour toute information, veuillez consulter la Note conceptuelle sur le site Web de l'AÉP :

[https://asp.icc-cpi.int/en\\_menus/asp/sessions/documentation/15th-session/Pages/ASP15-Plenary.aspx](https://asp.icc-cpi.int/en_menus/asp/sessions/documentation/15th-session/Pages/ASP15-Plenary.aspx).

**Groupe de travail sur les amendements**

15 h 00 – 16 h 30.....King Willem Alexander

**Réservé**

16 h 30 – 18 h 00.....King Willem Alexander

**Lundi 21 novembre 2016****Septième séance plénière**- **Examen du budget : Présentations par le Greffier et le Président du Comité du budget et des finances**- **Examen des rapports d'audit**

10 h 00 – 11 h 30.....King Willem Alexander

**Groupe de travail sur le budget**

11 h 30 – 13 h 00.....King Willem Alexander

**Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus***

15 h 00 – 16 h 30.....Europe 1 &amp; 2

**Groupe de travail sur les amendements**

16 h 30 – 18 h 00.....King Willem Alexander

**Mardi 22 novembre 2016****Huitième séance plénière**- **Rapport du Comité de contrôle sur les locaux permanents**- **Rapport intermédiaire par les coordonnateurs**- **Cérémonie d'annonce des engagements au titre de l'APIC**

10 h 00 – 10 h 30.....King Willem Alexander

**Réservé**

10 h 30 – 13 h 00.....King Willem Alexander

**Réservé**

15 h 00 – 16 h 30.....King Willem Alexander

**Neuvième séance plénière**- **Indicateurs de la performance de la CPI**

16 h 30 – 18 h 00.....King Willem Alexander

**Mercredi 23 novembre 2016****Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus***

10 h 00 – 11 h 30.....Europe 1 &amp; 2

**Groupe de travail sur le budget**

11 h 30 – 13 h 00.....King Willem Alexander

**Réservé**

15 h 00 – 16 h 30.....King Willem Alexander

**Réservé**

16 h 30 – 18 h 00.....King Willem Alexander

**Jeudi 24 novembre 2016****Réservé**

10 h 00 – 11 h 30.....King Willem Alexander

**Réservé**

11 h 30 – 12 h 30.....King Willem Alexander

**Réunion de la Commission de vérification des pouvoirs**

12 h 30 – 13 h 00.....Europe 1&amp;2

**Dixième séance plénière**

- Examen des rapports
- Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs
- Rapport oral du Rapporteur
- Adoption du rapport
- Clôture de la session

15 h 00 – 18 h 00.....King Willem Alexander

## Autres rencontres

### Mercredi 16 novembre 2016

**Réunion de coordination du Groupe de l'Afrique**  
09 h 15 – 10 h 00.....Europe 1 & 2

**Réunion de coordination de l'Union européenne**  
09 h 00 – 10 h 00.....Océanie 2

**Réunion de coordination du Groupe de l'Amérique latine et des Caraïbes**  
09 h 15 – 10 h 00.....Seine

**Réunion de Justice Rapid Response – Rapport général annuel – Aider à tenir la promesse de mettre un terme à l'impunité (co-organisée par la Finlande et Justice Rapid Response)**  
13 h 15 – 14 h 45.....Europe 1 & 2

**« Vers un traité multilatéral visant à favoriser une assistance juridique mutuelle et l'extradition pour la poursuite sur le plan national des crimes internationaux les plus graves – état des lieux » (co-organisé par l'Argentine, la Belgique, les Pays-Bas et la Slovénie)**  
13 h 15-14 h 45..... Océanie 2

**Réunion du Fonds au profit des victimes : publication du rapport annuel pour 2016 (co-organisée par l'Uruguay et le Fonds au profit des victimes)**  
13 h 15 – 14 h 45.....Princess Ariane

**Lancement officiel de la politique générale relative aux enfants du Bureau du Procureur (organisé par le Bureau du Procureur)**  
18 h 00 – 22 h 00 (*sur invitation*)..... Hôtel Crowne Plaza<sup>4</sup>

### Jeudi 17 novembre 2016

**Réunion de coordination de l'Union européenne**  
09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

**Appel pour l'ouverture d'enquêtes et la détermination des responsabilités au Nigéria (organisé par Amnesty International)**  
20 h 00 – 21 h 00.....World Café

<sup>4</sup> Van Stolkweg 1, 2585 JL La Haye

## Vendredi 18 novembre 2016

### Réunion du Bureau

09 h 00 – 10 h 00.....Océanie

### Renforcement des enquêtes financières – autres sources d'éléments de preuve pour la CPI (organisé par le Liechtenstein)

08 h 30 – 10 h 00..... Europe 1 & 2

### Société civile dans le monde et États européens : que peut-on faire pour faire progresser la justice internationale ? (co-organisé par la Slovaquie, la Coalition pour la Cour pénale internationale et le Service européen pour l'action extérieure)

08 h 30 – 10 h 00.....Antarctique

### Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

### Crimes contre l'humanité, crimes à caractère sexuel et responsabilités des chefs militaires : progrès et limites dans la pratique de la lutte contre les crimes internationaux (co-organisé par la Norvège, le Royaume-Uni et le Centre for International Law Research and Policy (CILRAP))

13 h 15 – 14 h 50.....Europe 1 & 2

### Enfants soldats : Prévention et imputabilité (co-organisé par le Canada, le Bureau du Procureur, la Romeo Dallaire Child Soldiers Initiative et Justice Rapid Response)

13 h 15 – 14 h 45..... Océanie 2

### Les juridictions nationales en première ligne dans la lutte contre l'impunité (organisé par le Réseau judiciaire européen chargé des enquêtes et des poursuites)

13 h 30 – 15 h 00.....King Willem Alexander

### Pour une progression des innovations découlant des Chambres extraordinaires pour la poursuite de Habré (co-organisé par la Belgique, les Pays-Bas, la Slovaquie, l'Ouganda, le Royaume-Uni, Africa Legal Aid (AFLA) et l'Institut de La Haye pour l'internationalisation du droit)

13 h 00 – 15 h 00.....Everest 1 & 2

### Visite des locaux permanents<sup>5</sup>

13 h 15 – 14 h 45.....Locaux permanents de la CPI

### Le rôle de la justice pénale internationale dans la lutte contre l'esclavagisme moderne (co-organisé par le Liechtenstein et la Coalition pour la Cour pénale internationale)

13 h 00 – 15 h 00.....Antarctique

### Déterminer les responsabilités nationales pour les crimes contre l'humanité au Mexique (organisé par l'Open Society Justice Initiative (OSJI))

13 h 00 –

15 h 00.....Afrique

<sup>5</sup> Les autocars quitteront le World Forum Convention Center à 13 h 00 pour rejoindre les locaux permanents de la CPI à 13 h 15. Après la visite, ils quitteront les locaux permanents de la CPI pour rejoindre le World Forum Convention Center à 14 h 30. Aucun déjeuner ne sera fourni, mais il est possible d'acheter un déjeuner au restaurant des visiteurs.

« Édifier ou détruire la justice pénale internationale en Afrique ? » (co-organisé par les Pays-Bas, l'Ouganda et l'Institut d'études de sécurité)

18 h 00 – 20 h 00.....King Willem Alexander

Réception à l'occasion de la quinzième session de l'Assemblée des États Parties (co-organisée par la Ville de La Haye et la Coalition pour la Cour pénale internationale)

18 h 30 – 20 h 30 (*sur invitation*).....Restaurant Gember<sup>6</sup>

### Samedi 19 novembre 2016

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

Quelles sont les différentes options pour déterminer les responsabilités en Syrie ? (co-organisé par le Canada, le Liechtenstein et No Peace Without Justice)

13 h 00 – 15 h 00.....Europe 1&2

La politique relative aux enfants de la CPI : une réponse essentielle aux enfants victimes (co-organisé par l'État de Palestine et l'Institut d'études de sécurité)

13 h 00 – 15 h 00 ..... Océanie 2

Renforcer la procédure en réparation, retour sur quelques enseignements tirés (organisé par REDRESS)

13 h 00 – 15 h 00.....Afrique

Justice au Kenya après la Cour pénale internationale (co-organisé par l'Open Society Justice Initiative et la Commission internationale de juristes – Kenya (CIJ-Kenya))

13 h 00 – 15 h 00 .....Antarctique

### Lundi 21 novembre 2016

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

Entrée en vigueur des amendements sur le crime d'agression de Kampala (organisé par le Liechtenstein)

13 h 00 – 15 h 00.....Europe 1 & 2

Projet de Convention sur la prévention et la répression des crimes contre l'humanité (co-organisé par l'Allemagne, la République de Corée et le Whitney R. Harris World Law Institute)

13 h 30 – 15 h 00..... Océanie 2

<sup>6</sup> Stadhouderslaan 43, 2517 HV La Haye

Les informations à intégrer dans le Journal doivent être transmises à Mme Estera Luteranova par courriel : [esterluteran@gmail.com](mailto:esterluteran@gmail.com)

**La CPI et les crimes contre l'humanité en Corée du Nord (co-organisé par la République de Corée, la Geoffrey Nice Foundation on Law, History, Politics and Society in the Context of Mass Atrocities, la Giordano Bruno Foundation et l'International Coalition to Stop Crimes against Humanity in North Korea (ICNK))**

13 h 00 – 15 h 00.....Salle A1, Hôtel Marriott<sup>7</sup>

**Renforcer la coopération avec la CPI par la législation et l'accès aux sources légales : base de données relatives à la coopération et l'assistance judiciaire (CJAD) (co-organisé par la Norvège, le Centre for International Law Research and Policy (CILRAP), la Chinese Initiative on International Law et l'International Nuremberg Principles Academy)**

13 h 00 – 15 h 00.....Everest 1 & 2

**Décision dans l'affaire Bemba et au-delà : poursuivre les violences à caractère sexuel dans les conflits (organisé par l'Institut pour la justice et la réconciliation, Afrique du Sud)**

13 h 15 – 14 h 45.....Afrique

**Rôle de la CPI dans la promotion de l'imputabilité pour les crimes perpétrés en Ukraine (co-organisé par l'International Partnership for Human Rights (IPHR) et l'International Renaissance Foundation (IRF))**

13 h 15 – 15 h 00.....Antarctique

**Lancement de l'ouvrage : « *The Crime of Aggression - A Commentary* » (co-organisé par l'Allemagne et le Liechtenstein)**

18 h 30.....Europe 1 & 2

**À travers le miroir – Imaginer le futur de la justice pénale internationale (co-organisé par l'Africa Group for Justice and Accountability et la Wayamo Foundation avec exposition d'œuvres « *Weights and Measures: Portraits of Justice* »)**

18 h 00 – 19 h 30 (*suivi d'une réception*).....Ballroom, Hôtel Marriott<sup>8</sup>

## Mardi 22 novembre 2016

**La CPI au Kenya : enseignements tirés, questions en suspens et héritage (organisé par les Kenyans pour la paix dans la vérité et la justice (KPTJ))**

08 h 30 – 10 h 00.....Afrique

**Réunion de coordination de l'Union européenne**

09 h 00 – 10 h 00.....Océanie 2

**Lancement du Manuel sur la complémentarité suivi d'une table ronde sur la complémentarité (co-organisé par le Botswana, la Suède et le Centre international pour la justice transitionnelle)**

13 h 15 – 14 h 45..... Europe 1 & 2

**Présentation du livre « *The International Criminal Court and Africa: One Decade On* » (co-organisé par le Ghana, les Pays-Bas et l'Africa Legal Aid (AFLA))**

13 h 00 – 15 h 00..... Océanie

<sup>7</sup> Johan de Wittlaan 30, 2517 JR La Haye

<sup>8</sup> Johan de Wittlaan 30, 2517 JR La Haye



**Crimes graves et corruption à grande échelle (co-organisé par le Sierra Leone et la Open Society Foundation)**

13 h 00 – 15 h 00.....King Willem Alexander

**Quel avenir pour la CPI ? Relever les défis et renforcer sa légitimité (co-organisé par les Pays-Bas et le Public International Law & Policy Group (PILPG))**

13 h 15 – 14 h 45.....Everest 1 &amp; 2

**Visite des locaux permanents<sup>9</sup>**

13 h 15 – 14 h 45.....Locaux permanents, CPI

**Les éléments de preuve dans les procès pénaux internationaux : progrès et obstacles (co-organisé par la Suisse et l'Association internationale du barreau)**

13 h 00 – 15 h 00.....Afrique

**Protéger les défenseurs des droits de l'homme : que peuvent faire les États Parties ? (organisé par l'Institut d'études de sécurité)**

13 h 00 – 15 h 00.....Antarctique

**Crimes graves et corruption à grand échelle (co-organisé par la Sierra Leone et l'Open Society Justice Initiative)**

18 h 00 – 20 h 00.....Antarctique

**Mercredi 23 novembre 2016****Réunion de coordination de l'Union européenne**

09 h 00 – 10 h 00.....Océanie 2

**Lancement du livre « *Two Steps Forward, One Step Back: The Deterrent Effect of International Criminal Tribunals* » suivi d'un débat (co-organisé par l'Allemagne et l'International Nuremberg Principles Academy)**

13 h 30 – 15 h 00.....Europe 1 &amp; 2

**Présentation de l'Association du barreau de la CPI : une nouvelle voix pour les professionnels du droit (co-organisée par la France, les Pays-Bas, le Sénégal et le Royaume-Uni)**

13 h 00 – 15 h 00.....Océanie 2

**Manipuler les témoins (co-organisé par la République de Corée et l'Open Society Justice Initiative)**

13 h 00 – 15 h 00.....Everest 1 &amp; 2

**Réparation pour les Kenyans après la CPI : Perspectives et opportunités (co-organisé par la Fédération internationale des ligues des droits de l'homme(FIDH), Impunity Watch et la Commission kényane des droits de l'homme (KHRC))**

13 h 15 —14 h 45.....Antarctique

<sup>9</sup> Les autocars quitteront le World Forum Convention Center à 13 h 00 pour rejoindre les locaux permanents de la CPI à 13 h 15. Après la visite, ils quitteront les locaux permanents de la CPI pour rejoindre le World Forum Convention Center à 14 h 30. Aucun déjeuner ne sera fourni, mais il est possible d'acheter un déjeuner au restaurant des visiteurs.

**Jeudi 24 novembre 2016**

**Réunion de coordination de l'Union européenne**

09 h 00 10 h 00.....Océanie 2

**Complémentarité en Afrique centrale et de l'Ouest (co-organisé par la France, le Sénégal et Amnesty International)<sup>10</sup>**

13 h 15-14 h 45..... Europe 1 & 2

---

<sup>10</sup> En français.

**Communiqués****Libre accès au WiFi dans l'ensemble du bâtiment.**

Mot de passe : worldforum

**Pour obtenir les services d'un traiteur, veuillez contacter :**

Mme Johanna Weiland

Courriel : johanna.weiland@worldforum.nl

Téléphone : +31(0)6 120 11 876

**Pour toute information concernant le matériel audiovisuel ou tout besoin spécifique en matériel informatique, veuillez contacter :**

Mme Johanna Weiland

Courriel : johanna.weiland@worldforum.nl

Téléphone : +31(0)6 120 11 876

**La documentation relative à la quinzième session, y compris le Journal de l'AEP édité quotidiennement est disponible sur le site internet de l'Assemblée :**

**[https://asp.icc-cpi.int/FR\\_menus/asp/sessions/documentation/15th-session/Pages/default.aspx](https://asp.icc-cpi.int/FR_menus/asp/sessions/documentation/15th-session/Pages/default.aspx)**

**Interventions préparées**

Les orateurs de l'Assemblée des États Parties sont informés que le fait d'adresser par avance une copie de l'intervention qu'ils ont prévu de lire devant l'Assemblée facilite grandement le travail du Secrétariat en lui permettant d'organiser la distribution d'un nombre suffisant de copies à tous les participants, de même qu'il constitue une aide précieuse pour les interprètes, les rapporteurs et le service de presse en ce qu'il leur permet de maintenir la qualité du service qu'ils produisent. Bien que le service d'interprétation ne s'appuie que sur les déclarations réellement prononcées, une copie du texte apporte une aide aux interprètes pour leur permettre de mieux restituer les détails et les nuances. Les orateurs sont donc encouragés à fournir, chaque fois qu'il est possible et dès que possible, une copie de leur intervention au fonctionnaire de conférence présent au King Willem Alexander Hall.

Il est demandé aux délégations de bien vouloir faire 20 copies pour assurer une distribution minimum à la tribune ainsi qu'aux services concernés, plus 250 copies supplémentaires en vue d'une distribution générale dans le King Willem Alexander Hall.

Les délégations sont également invitées à envoyer par courriel une copie électronique de leur(s) intervention(s) dans une ou plus des six langues officielles, afin d'assurer une mise en ligne en temps opportun sur le site de l'Assemblée, et comme une démarche visant à réduire l'usage du papier. Les interventions sont à envoyer à : [asp@icc-cpi.int](mailto:asp@icc-cpi.int).

**Demandes de manifestations connexes/réservation des salles de conférence**

Il est possible de réserver des salles pour des manifestations connexes et des réunions, notamment pour les groupes régionaux et d'autres réunions informelles entre États en contactant le point focal du Secrétariat, Mme Estera Luteranova à l'adresse électronique suivante : esterluteran@gmail.com. Pour mentionner une manifestation connexe/réunion dans le Journal de l'AEP, veuillez transmettre les informations suivantes : intitulé de l'événement, nom des organisateurs et dates et heures privilégiées. Les modifications seront apportées au Journal de l'AEP dans la version suivante.

Veuillez noter que le Secrétariat ne se charge pas de l'envoi des invitations aux manifestations connexes. C'est aux organisateurs qu'incombe la responsabilité de les envoyer.

La participation aux manifestations connexes ayant lieu dans la zone sécurisée de l'Assemblée ne sera autorisée qu'aux personnes ayant reçu une accréditation.

**Inscription à la liste de diffusion électronique de l'AEP**

Les délégations souhaitant s'inscrire à la liste de diffusion électronique de l'AEP sont invitées à transmettre leurs coordonnées par courriel à l'adresse suivante : asp@icc-cpi.int. Seule cette adresse électronique est habilitée à diffuser des informations officielles au nom de l'AEP.

**Guide du participant**

Pour plus d'information concernant la session, veuillez consulter le Guide du participant : [https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp\\_docs/ASP15/ASP15-Handbook-FRA.pdf](https://asp.icc-cpi.int/iccdocs/asp_docs/ASP15/ASP15-Handbook-FRA.pdf).

\* \* \*